

Clause 98: Section 14 at present reads as follows:

"14. Nothing in this Act renders ineligible, as aforesaid, any person, member of the Queen's Privy Council, holding the recognized position of First Minister, President of the Queen's Privy Council for Canada, Minister of Finance, Minister of Justice, Minister of National Defence, Secretary of State of Canada, Minister of Transport, Minister of Public Works, Postmaster General, Minister of Agriculture, Minister of National Revenue, Minister of Fisheries, Minister of Trade and Commerce, Minister of Labour, Secretary of State for External Affairs, Minister of National Health and Welfare, Minister of Veterans Affairs, Minister of Resources and Development, Minister of Mines and Technical Surveys, Minister of Citizenship and Immigration, Minister of Defence Production or Solicitor General, or any office that is hereafter created, to be held by a member of the Queen's Privy Council for Canada and entitling him to be a Minister of the Crown, or disqualifies any such person to sit or vote in the House of Commons, if he is elected while he holds such office, or is a member of the House of Commons at the date of his nomination by the Crown for such office, and is not otherwise disqualified."

Article 98 du bill: L'article 14 se lit actuellement comme suit:

"14. Rien dans la présente loi ne rend inéligible comme il est susdit un membre du Conseil privé de la Reine, occupant la fonction reconnue de premier ministre, président du Conseil privé de la Reine pour le Canada, ministre des Finances, ministre de la Justice, ministre de la Défense nationale, secrétaire d'État du Canada, ministre des Transports, ministre des Travaux publics, ministre des Postes, ministre de l'Agriculture, ministre du Revenu national, ministre des Pêcheries, ministre du Commerce, ministre du Travail, secrétaire d'État aux Affaires extérieures, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, ministre des Affaires des anciens combattants, ministre des Ressources et du Développement économique, ministre des Mines et des Relevés techniques; ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, ministre de la Production de défense, ou de solliciteur général, ou quelque charge créée à l'avenir pour être remplie par un membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, et lui donnant le droit d'être ministre de la Couronne, ni ne le rend inhabile à siéger ou à voter à la Chambre des Communes, pourvu qu'il soit élu pendant qu'il occupe cette charge, ou qu'il soit un député à la Chambre des Communes à la date de sa nomination à cette charge par la Couronne, et qu'il ne soit pas d'autre façon inéligible."